

مشق نمبر ۲۵ (اسمائے استغیام حصہ دوم)
اردو میں ترجمہ کریں۔

۱. لَمَنْ هَذَا الْكِتَابُ ؟ هَذَا الْكِتَابُ لِوَلَدِ

حرف استغیام	اشارہ + اشارہ الیہ	حرف + استغیام
مركب جاريا	مركب اشاري	مركب جاريا + مركب اشاري
قائم مقام خبر مقدم + مبتداء مؤخر	مبتداء + قائم مقام خبر	جملہ اسمیہ استغیام

یہ کس کی کتاب ہے ؟ یہ ایک لڑکے کی کتاب ہے۔

۲. بَكَهَ هَذِهِ الْبَقْرَةُ السَّمِينَةُ ؟

حرف استغیام	اشارہ + اشارہ الیہ (مركب توصیفي)	حرف + استغیام
مركب جاريا	مركب اشاري	مركب جاريا + مركب اشاري
خبر مقدم + مبتداء مؤخر = جملہ اسمیہ		

یہ موٹی گائے کتنی کی ہے ؟

۳. لَدَ أَنْتَ جَالِسٌ فِي الْبَيْتِ ؟

حرف استغیام	ضمیر	نکرہ	حرف + خبر (مركب جاريا)
مبتداء + خبر + متعلق خبر = جملہ اسمیہ استغیام			

تم گھر میں کیوں بیٹھے ہو ؟

۴. فِيمَا مَشْغُولٌ إِمَامُ الْمَسْجِدِ بَعْدَ الصَّلَاةِ ؟

حرف استغیام	نکرہ	مركب اضافي	ظرف + مضاف الیہ
خبر مقدم + مبتداء مؤخر + متعلق خبر = جملہ اسمیہ استغیام			

مسجد کا امام نماز کے بعد کس چیز میں مصروف ہے ؟

۵. قَالَ يَا مَرْيَمُ أَنْتِ لَكِ هَذَا ؟ قَالَتْ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ

فعل	حرف + ندا	استغیام + مركب + اشارہ	فعل + ضمیر + مركب جاريا
جملہ اسمیہ استغیام = ندا مقول	خبر مقدم + متعلق + مبتداء	مبتداء + قائم مقام خبر	جملہ اسمیہ = مقول

اُس نے کہا، اے مریم! یہ تیرے پاس کہاں سے آیا؟
اُس نے کہا، وہ اللہ کی طرف سے ہے۔

۶
لَمَنْ الْمَلِكُ الْيَوْمَ ؟ لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ
 صفت ۲ + صفت ۱
 خبر + استفهام مبتداء ظرف
 خبر خبر خبر خبر خبر خبر خبر خبر خبر خبر خبر خبر
 (مترکب جار کا) خبر
 قائم مقام خبر و مبتداء محذوف
 جملہ اسمیہ استفہامیہ
 آج بادشاہی کس کی ہے ؟ اللہ یکتا زبردست اللہ کے لیے

۷
أَلِيَ أَيْنَ أَنْتَ ذَاهِبٌ ؟ أَنَا ذَاهِبٌ إِلَى الْمَكْتَبَةِ
 خبر + استفهام ضمیر نکرہ
 متعلق + مبتداء + خبر
 ضمیر نکرہ خبر خبر خبر خبر
 متعلق خبر + مبتداء + متعلق خبر
 جملہ اسمیہ استفہامیہ
 جملہ اسمیہ

تم کہاں جانے والے ہو؟ میں کتب خانے (لائبریری) تک جانے والوں ہوں۔

۸
مِنْ أَيْنَ أَنْتَ ؟ أَنَا مِنْ بَاكِسْتَانِ
 خبر استفهام ضمیر
 خبر مقدم + مبتداء متعذر
 ضمیر خبر خبر خبر خبر خبر خبر خبر
 جملہ اسمیہ استفہامیہ
 جملہ اسمیہ

تو کہاں سے ہے؟ میں پاکستان سے ہوں۔